

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)661

Vol. 1978/0253

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

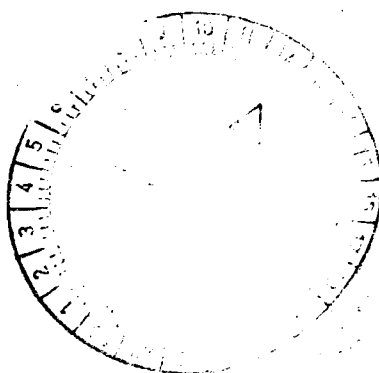
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 661 endelig udg.

Bruxelles, den 21.november 1978

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET
VEDRØRENDE UDVIKLINGEN AF DEN FÆLLES
FISKERIPOLITIK



KOM(78) 661 endelig udg.

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET

Kommissionen har forelagt Rådet en række forslag vedrørende udarbejdelse af den fælles fiskeripolitik. Siden slutningen af 1977 har Rådet disponeret over et fuldstændigt sæt forslag omfattende udkast til grundforordning (KOM(78) 5 endelig udg.), forordning om bevarende foranstaltninger (KOM(78) 7 endelig udg.), forordning om kontrolforanstaltninger (KOM(78) 8 endelig udg.), forordning om TAC's og kvoter for 1978 (KOM(78) 173 endelig udg.), direktiv om umiddelbare foranstaltninger med henblik på tilpasning af kapaciteten i fiskeriet (KOM(77) 543 endelig udg. og KOM(78) 247 endelig udg.) og forordning om fælles foranstaltninger for omstrukturering af kystfiskeriet (KOM(78) 247 endelig udg.).

Kommissionen har også forelagt Rådet et udkast til resolution vedrørende indførelse af fiskeriplaner (KOM(78) 39 endelig udg.), og den arbejder for øjeblikket på sine forslag til en forordning om TAC's og kvoter for 1979.

Da Kommissionen færdiggjorde ovennævnte dokumenter for Rådet, benyttede den lejligheden til at foretage nødvendige ændringer og til at afpudse dokumentet og indføje detaljer, som ikke betød væsentlige ændringer.

Rådet har haft disse emner på dagsordenen ved flere lejligheder. Drøftelserne i Rådet eller i Rådets arbejdsgrupper har vist, at det er muligt at opnå enighed om de fleste elementer i forslagene, skønt der endnu ikke er opnået enighed om alle elementer. Kommissionen er af den opfattelse, at der for de fleste uløste problemer kan opnås enighed på embedsmandsniveau, så snart der er fundet en politisk løsning i Rådet på visse væsentlige problemer. Kommissionen vil således ikke lade formode, at de særlige problemer, der er nævnt nedenfor, er de eneste uløste problemer, men de mener, at det er usandsynligt, at andre uløste problemer, som ikke er nævnt nedenfor, vil kræve behandling på ministerniveau i første omgang, og at Rådets opmærksomhed derfor bør koncentreres om de væsentlige problemer som er beskrevet nedenfor under pkt. I-IV.

Rådet vil også kunne råde over COREPER's rapporter om et antal emner, herunder foranstaltninger til bevarelse og kontrol og anvendelse af udøvelse af historiske rettigheder.

I. Forslag til Rådets forordning om indførelse af en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne (grundforordning KOM(78) 5 endelig udg.).

1. I artikel 4, stk. 3, i udkastet til grundforordning findes visse generelle principper for fordelingen af fangstmulighederne mellem medlemsstaterne. Disse principper afspejler Rådets resolutioner af 3. november 1976 (Haag-resolutionerne) og princippet om den historiske fiskeriindsats. Ved udarbejdelsen af forslagene til TAC's og kvoter for 1979 vil Kommissionen bygge på disse principper, men den ønsker at fremsætte følgende bemærkninger.

2. TAC's

Kommissionen bygger sine formelle forslag til TAC's på de mest pålidelige videnskabelige oplysninger, som foreligger. Disse er i næsten alle tilfælde identiske med de henstillinger, som er fremkommet fra den gruppe videnskabsmænd, som medlemsstaterne stillede til rådighed for Kommissionen i september 1978, og hvis konklusioner, som igen bygger på tidligere ICES-rekommandationer, findes i den rapport, der som fortroligt dokument blev rundsendt til medlemsstaterne den 30. oktober 1978. Der foreligger senere rekommandationer fra ICES (f.eks. torsk i IIIa og IV) eller fra andre kilder (f.eks. rejer i ICNAF 0-1). For et antal fælles bestande må endelige TAC's fastsættes i samråd med de pågældende tredjelande, og for nogle få bestande fastsættes beskyttende TAC's eller status quo-TAC's enten i tilfælde, hvor det nuværende fiskeri danner forbillede (f.eks. sej i VII, rødspætte i VIa), eller i tilfælde, hvor TAC's er hensigtsmæssige for at undgå dumping.

3. Mængder, som forbeholdes tredjelande

Da forhandlingerne med tredjelande stadig ikke er afsluttede, er Kommissionen endnu ikke i stand til i alle tilfælde at sige præcis, hvilke mængder af hver bestand, der vil være til rådighed for Fællesskabet enten i fællesskabszonen eller i tredjelandes zoner i 1979. Det forberedende arbejde vil derfor bygge på forsigtige antagelser med hensyn til de mængder, der vil være til rådighed for Fællesskabet i 1979, når de mængder, der skal fordeles til tredjelande, er trukket fra de samlede mængder.

4. Mængder, der er til rådighed for Fællesskabet

Kommissionen ønsker at understrege betydningen af, at procenttal ikke drøftes i forbindelse med TAC's men i forbindelse med de mængder, der er til rådighed

for Fællesskabet. Disse mængder skulle svare til TAC's, hvor der er tale om bestande, som helt og holdent befinder sig i Fællesskabets farvande, og af hvilke der ikke tildeles noget tredjeland mængder.

For alle andre bestande ses der ved beregninger eller anmodninger, som står direkte i forbindelse med procentvise andele af TAC's, helt bort fra, hvilke mængder der nødvendigvis må forbeholdes tredjelande, og dette kan hindre en klar vurdering af, hvor store mængder der i virkeligheden er til rådighed til fordeling mellem medlemsstaterne.

5. Kriterier for tildeling

Det er Kommissionens opfattelse, at kriterierne for fordeling af Fællesskabets fangstmuligheder blandt medlemsstaterne især må bygge på tre hensyn. Der må med kriterierne tages hensyn til den historiske fiskeriindsats for at undgå unødvendige ændringer i eller brud på eksisterende fiskerimønstre; der må også tages hensyn til kravene fra områder, som i særlig grad er afhængige af fiskeriet, og kriterierne må endelig medvirke til at løse problemerne som følge af den senere tids ændringer i fiskerimønstret for medlemsstaternes fiskerflåder, f.eks. som følge af ændringer i den internationale fiskerisituation.

Kommissionen er klar over, at disse betragtninger i et vist omfang er indbyrdes modstridende, og at der i et antal specielle tilfælde må gives fortrinsret til et hensyn fremfor de andre. Den mener imidlertid, at en tildelingspolitik, der bygger på de elementer, som fremlægges i det følgende, vil skabe rimelig balance mellem disse hensyn. I denne sammenhæng ønsker Kommissionen at fremhæve, at kriterierne for tildeling blot er et af de elementer, ved hjælp af hvilke ovennævnte hensyn, særlig behovene i visse områder, kan imødekommes. Det bør også bemærkes, at de faktiske resultater af anvendelsen af de nedenfor nævnte kriterier, udtrykt som den enkelte medlemsstats relative andel i de forskellige bestande, vil ændres, når TAC's bliver ændret.

6. Historisk fiskeriindsats

Et grundlæggende kriterium vedrører den historiske fiskeriindsats, som Kommissionen anser for at være et rimeligt udtryk for traditionelle fiskerimønstre. Under de nuværende omstændigheder ville simpel anvendelse af den historiske fiskeriindsats imidlertid ikke være tilfredsstillende, da dette kriterium ikke i tilstrækkelig grad afspejler ændringer i fiskerimønstrene, som skyldes ændringerne i den internationale fiskerisituation.

7. Foruden den historiske fiskeriindsats tog Kommissionen i forslagene for 1978, som ændret i januar 1978 og senere, derfor også hensyn til det supplerende kriterium vedrørende tab i tredjelandes farvande. Ændringer i den internationale fiskerisituation har rent faktisk haft betydelige følger for Fællesskabet i almindelighed og for nogle få medlemsstater i særdeleshed (KOM(77)635 endel. og SEC(77)4154). Kommissionen er fortsat af den opfattelse, at fællesskabssolidariteten kræver, at der tages hensyn til disse følger i tildelingspolitikken, og den opretholder derfor dette kriterium.

8. Rådet har allerede formelt anerkendt, at der er et antal områder i Fællesskabet, hvor de lokale samfund i særlig grad er afhængige af fiskeri. I overensstemmelse med Rådets hensigter, navnlig som de kom til udtryk i bilag VII til Rådets resolutioner af 3. november 1976 (Haag-resolutionerne), vil Kommissionen tage hensyn til den særlige situation for grønlandske fiskere - til Rådets ønske om at sikre fortsat gradvis udvikling af det irske fiskeri på grundlag af den irske regerings program for udvikling af det irske fiskeri - og endelig til Rådets anerkendelse af nødvendigheden af at tage hensyn til de vitale behov af lokale samfund der lever af fiskeri i de nordlige områder i Det forenede Kongerige.

9. Selv om Kommissionen går ud fra de foregående kriterier for tildeling, er den opmærksom på, at mulige økonomiske, sociale eller teknologiske ændringer i fiskerisektoren i fremtiden ikke bør hindres ved overdrevent strenge formuleringer. Samtidig må der tages hensyn til en harmonisk og stabil udvikling af fiskerierhvervet i Fællesskabet. I det omfang eksisterende kriterier for tildeling resulterer i procentvise kvoter af blivende karakter, vil disse derfor bl.a. blive påhvirket af forøget udbytte, når de nuværende strenge fangstbegrænsninger og andre foranstaltninger til bevarelse og kontrol, som er foreslået af Kommissionen, i årenes løb får virkning.

10. Det er indlysende, at en vis fleksibilitet er nødvendig, hvis der skal tages hensyn til den situation, som vil opstå, såfremt visse betydningsfulde bestande, f.eks. sild, gendannes. Dette vil kunne gøre det nødvendigt at tage den nuværende fordeling af midlertidige erstatningsfisk som f.eks. makrel op til fornyet overvejelse. I andre tilfælde vil en gradvis ændring af den procentvise fordeling mellem medlemsstaterne kunne være berettiget i det omfang, bestandenes nuværende tilstand ikke gør det muligt at tage tilstrækkeligt hensyn til visse kriterier eller behov, f.eks. ændringer i fangstmulighederne i tredjelandes farvande eller af tredjelandes fiskeri i Fællesskabets

farvande, regionale problemer uden for de regioner, der er nævnt i Haag-resolutionerne osv. Sådanne gradvise ændringer af de procentvise fordelinger, der kan fremkaldes af passende fremgangsmåder i forbindelse med vækst, vil i visse ganske særlige tilfælde kunne være berettigede, såfremt visse grupper fiskere har båret særlige byrder ved gendannelsen af de pågældende bestande.

11. Kommissionen mener imidlertid, at en sådan fremgangsmåde i forbindelse med vækst kun er egnet til anvendelse for visse vigtige bestande, hvis der forventes en vækst af en vis størrelse som følge af bevarelsespolitikken. Denne anvendelse må tidsmæssigt og indholdsmæssigt begrænses, så den ikke fuldstændig ændrer de generelle fiskerimønstre og dens virkning må neutraliseres i tilfælde af tilbagegang for en bestand, for hvilken der ved fastlæggelsen af fremgangsmåden er gået ud fra vækst i bestanden. Det ville være u hensigtsmæssigt at anvende en sådan fremgangsmåde for små bestande, som for øjeblikket befinder sig på eller nær ved maksimumsydelse, og vanskeligt hvis ikke umuligt at anvende den for fællesbestande, over hvilke tredjelande kan have lige så megen kontrol som Fællesskabet.

12. På samme måde som i forbindelse med de grundlæggende betragtninger i afsnit 5 vil anvendelse af ovennævnte kriterier i visse tilfælde være indbyrdes modstridende eller give anledning til uholdbare situationer. Anvendelse af de forskellige elementer fra Haag-resolutionerne, som i praksis i et vist omfang vil gælde for forskellige dele af Fællesskabets fiskerizone, vil i forbindelse med begrænsede TAC's ikke give mulighed for at fiskere fra andre områder kan drive fiskeri. I visse tilfælde vil TAC's ikke engang give mulighed for fuld anvendelse af Haag-resolutionerne. Kommissionen mener derfor, at en mere global fremgangsmåde end den, der blev foreslået i 1978, kan være på sin plads, ikke kun med henblik på opfyldelse af Haag-resolutionerne, men også i forbindelse med tildelingsproblematikken i almindelighed.

13. Historiske rettigheder

Ifølge artikel 6 og 7 i udkastet til grundforordning åbnes der mulighed for at udstrække principperne i tiltrædelsesaktens artikel 100 og 101 samt for fortsat at anvende principperne i disse artikler efter den 31. december 1982. Artikel 6 og 7 rejser derfor spørgsmålet om udøvelse af historiske rettigheder inden for 12 sømil fra basislinjerne.

14. Udøvelse af historiske rettigheder

Kommissionen opretholder sine forslag, idet den mener, at de er forenelige med hovedprincipperne i traktaterne. Den ønsker imidlertid at fremhæve, at begrebet "særlige fiskerirettigheder", som der henvises til i artikel 6, endnu ikke er blevet klart defineret, og at Rådet derfor måske vil behandle dette problem for at nå frem til en klarere opfattelse; denne behandling kunne bl.a. omfatte de kvantitative, geografiske og årsbetingede karakteristika for udøvelsen af særlige rettigheder og kunne tjene som udgangspunkt med hensyn til en sådan regulering af udøvelsen af historiske rettigheder, som er nødvendig for at undgå konflikt med målene i artikel 6, stk. 1, der vedrører "fartøjer, der traditionelt fisker i disse farvande og ud fra havne i det geografiske kystområde".

15. Kommissionen minder om, at den ved sit udkast til resolution (KOM(78) 39 endelig udg.) af 30. januar 1978 pegede på fiskeriplaner som en måde til regulering af den gensidige udøvelse af særlige rettigheder og af traditionelt kystfiskeri i tilfælde, hvor dette er nødvendigt.

II. Forslag til Rådets forordning om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne.

16. Beskyttelsesklausul

I forbindelse med Kommissionens forslag om en beskyttelsesklausul, som vil gøre det muligt for en medlemsstat under særlige omstændigheder at træffe visse hastende foranstaltninger til bevarelse, finder den det særligt vigtigt på baggrund af to års erfaringer med anvendelse af bilag VI til Haag-resolutionerne, at en sådan beskyttelsesklausul bliver snævert forbundet med Fællesskabets institutionelle system, og at enhver foranstaltning, som måtte blive truffet af en medlemsstat i henhold til beskyttelsesklausulen, træffes inden for rammerne af effektive fællesskabsprocedurer. Sådanne procedurer er anført i artikel 17 i det reviderede udkast til forordning om bevarelse.

17. Spørlegkassen

Størrelsen af det område, hvor fiskeri med finmaskede net (efter spørleg) er forbudt, er i alt væsentligt et valg mellem konsumfiskeriets og industrifiskeriets ønsker, da ingen af de berørte arter er i fare for udslettelse (hovedsagelig kuller, hvilling, spørleg). Kommissionen har anmodet ICES om at ajourføre og udbygge sin tidligere rapport om dette emne på grundlag af de rammer, der blev opnået enighed om i den gruppe af videnskabsmænd fra medlemsstaterne, som mødtes i Bruxelles i september. ICES-rapporten vil først foreligge i februar 1979. Rådet opfordres derfor til at drøfte dette spørgsmål på grundlag af de nuværende forslag fra Kommissionen.

- III. Forslaget til Rådets forordning om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fællesskabsfartøjers fiskeri og udkast til resolution vedrørende indførelse af fiskeriplaner.

18. Fiskeriplaner

I artikel 12 og 13 i forslaget til forordning tilvejebringes med brug af adskillige kriterier, som stadigvæk drøftes, den generelle hjemmel til at kontrollere fiskeriet ved hjælp af fiskeriplaner. Udkastet til Rådets resolution om indførelse af fiskeriplaner er en detaljeret opremsning af kriterier, nærmere bestemmelser osv. Som nævnt ovenfor kan fiskeriplaner anvendes sammen med udøvelse af historiske rettigheder, men de kan også anvendes mere bredt i forskellige dele af fællesskabszonen, idet det er Kommissionens opfattelse, at en sammenhængende fiskeripolitik, som omfatter alle aspekter af fiskeriet, i fremtiden vil kunne udvikle sig i retning af mere udbredt anvendelse af forskellige former for fiskeriplaner. Kommissionen ønsker at understrege, at den betragter fiskeriplaner, som må være i overensstemmelse med fællesskabsretten og de generelle principper i traktaterne, som et nyttigt middel til at forbedre kontrollen med bestemmelserne vedrørende forvaltning af ressourcerne og dermed til at opnå harmonisk udvikling af forskellige typer fiskeri i fællesskabszonen. Kommissionen henleder endvidere opmærksomheden på sit eget ansvar, ved udarbejdelsen og forvaltningen af fiskeriplaner i nært samarbejde med de i hvert enkelte tilfælde berørte medlemsstater, idet den handler på Fællesskabets vegne.

- IV. Forslag til direktiv om umiddelbare foranstaltninger med henblik på tilpasning af kapaciteten i fiskeriet og forslag til Rådets forordning om fælles forhandlinger for omstrukturering af kystfiskeriet.

19. Det grundlæggende spørgsmål i forbindelse med førstnævnte dokument er, hvorvidt Rådet kan godkende, at der bør vedtages et omfattende sæt fællesskabsforanstaltninger for at hjælpe erhvervet til at tilpasse sig den nye situation med økonomisk støtte fra Fællesskabet; vedrørende sidstnævnte dokument er spørgsmålet, hvorvidt Rådet kan godkende, at der træffes en fælles foranstaltning til omstrukturering af kystfiskeriet og til fremme af akvakultur. Hvis der gås ud fra et positivt svar på disse to spørgsmål, er der stadigvæk væsentlige spørgsmål tilbage i udkastene, som må undersøges nøjere, i første omgang på embedsmandsniveau.

20. Kommissionen ønsker imidlertid at understrege, at de foreslåede strukturelle foranstaltninger hænger snævert sammen med forslagene om ressourcepolitikken, og at behovet for et sammenhængende grundlag for en strukturpolitik er blevet øget i det forløbne år. Rådets beslutning på dette område må derfor træffes i meget nær fremtid.